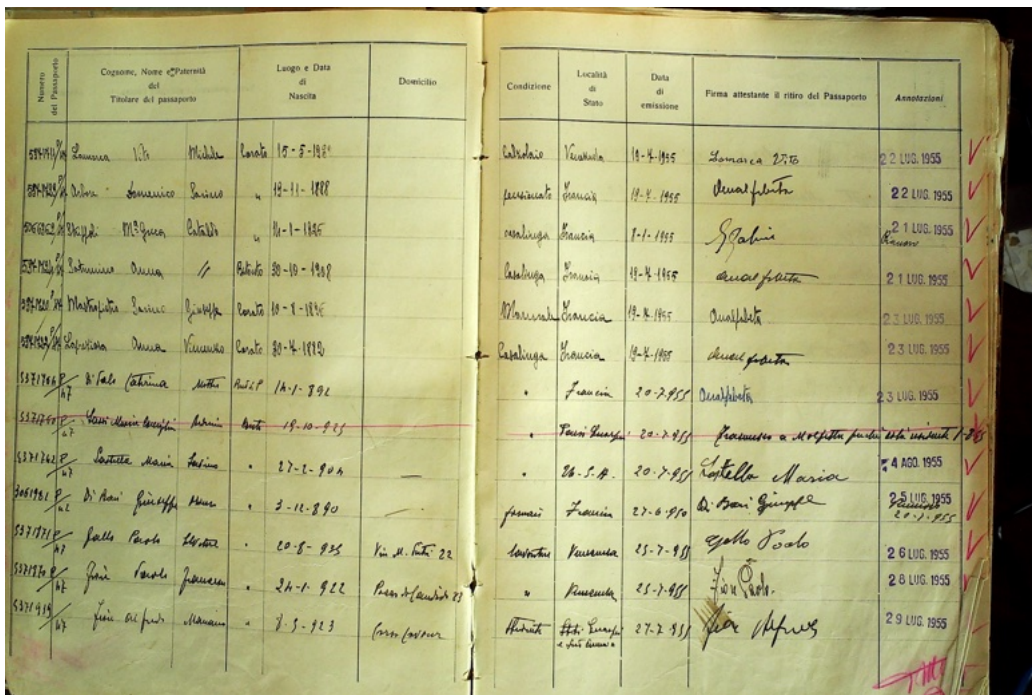


Atelier Généalogique, Marseille

Rapport d'activités 2024

L'année 2024 a été très contrastée :

- Nous avons démarré notre programme de numérisation en novembre 2023, lorsque le Maire de Corato nous a demandé de numériser les demandes de passeport
 - des candidats à l'émigration de 1920 à 1960. Cependant, nous nous sommes rendus compte à la suite d'un webinaire organisé en février 2024 par notre partenaire universitaire le CRIAT¹ que les ressources primaires que nous avons rassemblées devaient être indexées pour que les historiens puissent s'en saisir tout de suite. Voici l'exemple d'une des 1000 pages numérisées :



Page numérisée des demandes de passeport (année 1955)

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	N
	digitalizzazione delle domande di Passaporto a Corato	Cognome, nome e paternità del titolare del Passaporto			Luogo di nascita	Data di nascita	Domicilio	Condizione	Località di stato	Data di emissione	Firma attestante il ritiro del Passaporto	Annotazione	
1													
2	numero page	Cognome	Nome	Paternità									
3	Pas.55-60.0010	Lamarca	Vito	Michele	Corato	15/05/1932		calzolaio	Francia	19/07/1955	Vito Lamarca	22/07/1955	
4	Pas.55-60.0010	Arbore	Domenico	Savino	Corato	19/11/1888		pensionato	Francia	19/07/1955	analfabeta	22/07/1955	
5	Pas.55-60.0010	Strippoli	Ma. Greca	Cataldo	Corato	14/01/1925		casalinga	Francia	08/01/1955	Paolini ?	rinuovo 21/07/1955	
6	Pas.55-60.0010	Saturmino	Anna	-	Bitonto	30/10/1908		casalinga	Francia	19/07/1955	analfabeta	21/07/1955	
7	Pas.55-60.0010	Mastropietro	Savino	Giuseppe	Corato	10/08/1896		manuale	Francia	19/07/1955	analfabeta	23/07/1955	
8	Pas.55-60.0010	Lapreziosa	Anna	Vincenzo	Corato	30/07/1882		casalinga	Francia	19/07/1955	analfabeta	23/07/1955	
9	Pas.55-60.0010	Di Palo	Caterina	Matteo	Ruvo di	14/01/1892		casalinga	Francia	20/07/1955	analfabeta	23/07/1955	
10	Pas.55-60.0010	Sassi	Ma. Crucifissa	Antonio	Corato	19/10/1925		casalinga	paesi europ	20/07/1955	trasmesso a Molfetta perché di là residente		
11	Pas.55-60.0010	Lastella	Maria	Savino	Corato	27/02/1904		casalinga	USA	02/07/1955	Lastella Maria	04/08/1955	
12	Pas.55-60.0010	Di Bari	Giuseppe	Mauro	Corato	03/12/1890		farina	Francia	27/06/1950	Di Bari Giuseppe	rinuovo ? 20/07/1955	
13	Pas.55-60.0010	Gallo	Paolo	Salvatore	Corato	20/08/1925	Via M. Pietri 22	lavoratore	Venezuela	25/07/1955	Gallo Paolo	26/07/1955	
14	Pas.55-60.0010	Fiore	Paolo	Francesco	Corato	24/01/1922	Passo di Candido 23	lavoratore	Venezuela	25/07/1955	Fiore Paolo	26/07/1955	
15	Pas.55-60.0010	Fiore	Alfonso	Mariano	Corato	01/05/1923	Corso Cavour	Fludente ?	Stati europei	27/07/1955	Fiore Alfonso	29/07/1955	

La même page indexée par nos soins

¹ CRIAT (Centro di Ricerca Interuniversitario per l'Analisi del Territorio), une coalition composée des universités Aldo Moro et Politecnico de Bari, Salento et Foggia.

- Nos partenaires universitaires de Grenoble et de Bari avaient bien avancé dans la préparation d'une Journée d'Études sur les aspects méthodologiques de l'écriture de l'histoire de l'émigration jusqu'en mai 2024 ; puis ce sont des considérations politiques qui ont conduit le Département de l'Isère à nous refuser son soutien, ce qui a interrompu la préparation ;
- Fort heureusement, la Ville de Grenoble a plus que pallié cette mise à l'écart : son soutien moral a été sans faille, le soutien financier n'étant qu'un aspect accessoire, en fin de compte ; dans le cadre du jumelage avec Corato, Grenoble a fait état de son soutien à notre projet auprès de la municipalité de Corato.
- Sur le plan local, à Grenoble comme à Corato, des individualités ont donné de leur temps pour que le projet ait une assise populaire (voir la liste de ces personnes en annexe); parfois des soutiens moraux inattendus (évêque de Grenoble, directeur de l'Institut Culturel Italien de Marseille) sont venus aussi nous conforter dans notre démarche ;
- Aux USA, des collaborations avec des individualités se sont multipliées et renforcées, et aussi avec les institutions Wikitree et Familysearch.
- Enfin, l'absence du financement par le Département de l'Isère a été partiellement compensé par le lancement réussi de deux opérations de crowdfunding, préparées en fin d'année.

Nos deux principales actions en 2024 ont été l'inauguration de notre programme de numérisation des registres d'État Civil de Corato de 1911 à 1938; et la préparation de 3 nouveaux panneaux portant sur Corato de l'exposition *Ciao Italia* du Musée National de l'Histoire de l'Immigration.

Ciao Italia

Le Musée nous avait autorisé en février 2023 à créer les nouveaux panneaux et nous avons choisi les thèmes suivants : Partir de Corato, Vivre à Grenoble, S'engager dans la Résistance. Notre investissement dans *Ciao Italia* a été possible grâce à de nombreuses personnes : à Louise Luquet du Musée et à l'historien Stéphane Mourlane ; à Dominique d'Introno, Léa Michel, Nicolas Marzocca et Aldo Berardi à Grenoble; à Marina Labartino à Corato ; et surtout à l'historienne grenobloise Christelle Balducci , qui a coordonné le travail. L'exposition sera inaugurée en mai 2025 à Grenoble, en version française, et en italien à Corato, le même mois. Un grand merci à la Ville de Grenoble pour son soutien à cette opération, notamment au niveau du graphisme et de l'impression des deux versions ; et pour le financement de deux déplacements de Christelle au Service Historique de la Défense à Vincennes.

Le maire de Corato a été invité par le maire de Grenoble à venir assister le 14 mai prochain à la table ronde sur la participation des Coratins et des Saint-Marinais à la Résistance, organisée à l'occasion du 80^{ème} anniversaire de la libération de la Ville de Grenoble. L'inauguration de la version italienne de l'exposition *Ciao Italia* aura lieu à Corato le 19 mai, accompagné d'un colloque. Nous espérons que cela créera un déclic par rapport au statut de notre projet à Corato. Cela peut permettre à notre partenaire Marina Labartino d'obtenir l'accord de la mairie de Corato pour un projet dans le domaine du Tourisme des Racines, à soumettre au ministère des affaires étrangères, au nom de l'association dont elle est membre, l'ArcheoClub.

La création des trois nouveaux panneaux de *Ciao Italia* nous donne aussi une réalisation dans le domaine historique. Une suite logique devrait être la relance de la Journée d'Étude avec le

CRIAT : il faudra essentiellement intéresser les historiens grenoblois de la nouvelle génération.

Numérisation

Notre programme de numérisation volontaire a été inauguré en novembre 2023, lorsque le maire de Corato m'a invité à numériser les demandes de passeport des candidats à l'émigration de 1920 à 1960. Puis, en juin 2024, grâce à la coopération avec le CRIAT, l'autorisation de numériser les registres d'état civil de Corato de 1911 à 1938, conservés à Trani, a été obtenue auprès de l'Archivio di Stato à Rome. Fondamentalement, c'est notre rassemblement de ressources primaires qui a incité le CRIAT à accepter notre suggestion de créer une base de données internationale sur l'émigration depuis les Pouilles.

L'inauguration de cette numérisation s'est déroulée du 30 septembre au 3 octobre 2024, avec la participation bénévole de Pierre Marzocca, un expert en numérisation d'archives qui a non seulement numérisé les registres des baptêmes et des mariages des archives paroissiales de Corato en 2008, mais a aussi conçu son propre équipement de numérisation. La numérisation à Trani a repris le 24 février 2025, avec la formation de bénévoles locaux.

Pour progresser, nous sommes face à la nécessité de faire indexer ces ressources numérisées ; et nos partenaires du CRIAT de s'allier à des collègues universitaires intéressés par les migrations et ayant l'expérience de la technologie informatique des bases de données. D'où notre détermination à chercher un partenaire universitaire américain pouvant apporter ces compétences au partenariat, d'autant plus que l'intérêt des Américains devraient être aiguïté par leur passion pour la recherche des racines des individus. Nous pensons qu'un partenaire universitaire américain amènerait une nouveauté déterminante, à la fois pour valoriser, et même participer à l'indexation, mais aussi pour créer une saine émulation pour ce qui est de l'écriture de l'histoire de l'émigration de Corato, y compris vers Grenoble.

Lors de la mission à Trani en octobre 2024, nous avons rencontré le Vicaire Général du diocèse, don Sergio Pellegrini, à qui nous avons remis une lettre de soutien de l'évêque de Grenoble, Msgr Jean-Marc Eychenne. Don Sergio nous a proposé de faire une lettre à l'archevêque de Trani, Msgr Leonardo d'Ascenzo, demandant que Pierre Marzocca puisse continuer à informer gratuitement les descendants d'émigrés qui demandent des actes des archives paroissiales, tout en sollicitant l'autorisation de mettre en ligne les index de celles-ci.

Conclusion

Depuis 2021, le projet a bénéficié de plusieurs nouveaux facteurs favorables : la visite du Pape à Marseille pour soutenir la cause des migrants d'aujourd'hui, la création par le CRIAT d'une base de données internationale, et le lancement du 'Tourisme des Racines' par le Ministère italien des Affaires Étrangères et de la Coopération Internationale.

Combinant recherche généalogique, numérisation des archives et collaboration internationale, notre projet '*Un Conte de deux villes jumelées : Corato et Grenoble*' facilite ainsi l'accès à des ressources historiques inestimables, tout en offrant une occasion unique de renforcer les liens entre les communautés émigrées et leur patrie d'origine.

Pour ce qui me concerne, je me rendrai de nouveau dans les Pouilles en mai 2025, pour participer à l'inauguration de l'exposition *Ciao Italia* à Corato ; pour rencontrer quelques

amis qui pourront promouvoir un projet de Tourisme des Racines en 2026, y compris aux USA ; et pour reprendre la numérisation des registres d'Etat Civil de Corato à Trani.

Les ressources primaires que nous avons rassemblées devraient nous permettre de participer à un projet exemplaire dans le cadre du Tourisme des Racines, fondé sur l'histoire de l'émigration. Essentiellement, notre objectif est de terminer en 2025 la numérisation des registres d'Etat Civil de Corato de 1911 à 1938 ; puis de chercher à faire indexer les ressources primaires que nous avons rassemblées. Cependant, le projet se développera selon la volonté des personnes qui s'investissent dans les diverses actions du projet (voir la liste des acteurs en Annexe). Selon ce bon vouloir, cela peut aller jusqu'au développement d'un Centre d'Histoire de l'Émigration dans une *masseria* désaffectée appartenant à une famille coratine (voir <https://youtu.be/98KOqA3QGBQ>).

Last but not least, un grand merci à l'Association des Coratins de Grenoble, qui nous accueille pour notre AG depuis des années !

4 avril 2025

James Smith,
Président,
Association Atelier Généalogique,
Marseille.
ateliergenealogique@gmail.com
www.emigrazione-corato.org

